דאס ברויזענדע לעבען

ראמאן פון ב. גאלדשטיין.

(פארטזעצונג).

38.

אויף מארגען ווען בערטהא איז אויפגעשטאנען, איז זי געווען בלאס און געפיהלט קאפ שטערצען. דאך איז זי באלד מיט'ן הוילען העמד צו צום שפיגעל, האט זיך פערקאסט און אויפמערקזאם בעקוקט איהר קערפער. זי האט שטייף פערצוינען דאס העמד אום איהר בוינזאטע און אויסגעטאקטע טאליע זאל זיך בולט ארויסזעהן. זי האט זיך לאנג אזוי געדרעהט פאר'ן שפיגעל אין אלע זייטען און זיך צוריק אריינגעלעגט אין בעט.

ווען מארקוס איז אהן ערלויבניש צו איהר אריינגעקומען און איהר בעגריסט, האט זי נאר ניט געענטפערט, נור מיט א שטרענגען בליק איהם אפגעמאסטען און נאכהער האט א שפאטישער שמייכעל זיך פעוויזען אויף איהרע ליפען.

— ווי איז זיך אייך געשלאפען, הערר מארקוס? — האט זי איהם פלוצים אנגעהויבען איהר'צען — האט זיך אייך ניט גע'חלום'ט אז נאקעטע מייד-לעך קומען און רייסען אייך ביי די פאלעס?..

מארקוס האט זי אנגעקוקט מיט גרויסע אויגען און נאר ניט געענטפערט.

— איך האב, דוכט זיך אייך געכטעט געשטערט — האט זי ווידער אנגעפאנגען — איך האב אייך איבערגעשלאגען. איהר האט געשריען. אן עברה. ווער ווייס וואס פאר א פעריל די ליטעראטור האט דורך מיר פערלארען. אוודאי נאך איין. כאאס'? איך האב זעהר ניט ליעב צו פערויבען אימיצען. טהוט מיר א געפעלינקייט און נעהט דערענדיגט דאס וואס איהר האט געכטעט אנגעפאנגען.

מארקוס איז געשטאנען און זי אנגעקוקט ווי א פאטער קוקט אויף זיינכ א קינד ווען עס טהוט א גארישקייט. עס האבען איהם לחלוטין ניט געקיטערט איהרע ווערטער. זי האט דאס בעמערקט און אומגעפיטען דעם טאן און זאגאר די מינע פון איהר געזיכט האט זיך געענדערט. זי האט איהם צוגערופען, איהם געבעטען ער זאל אויפהויבען דעם פארהאנג.

א סארער, א טרה שחורה'דיגער פריה מארגען האט אריינגעקוקט אין צימער. די היטלען זיינען פערכסמארעט און שווערע וואלקענס ציהען זיך אין דער פרייט און אין דער לענג. די בוימער וואס שטעהען אין דער בולווער גאס שאק-לען בעדויערענד מיט זייערע נאקעטע קעפ. אלעס ארום איז אין א טרויער ארומגענומען.

מארקוס האט אנגעזיפצט שווער, ווי איהם וואלט געריסען דאס הארץ אויף דאס לעבען פון דער נאטור וואס ווערט באלד פערוועלקט.

— וואס זיפצטו אזוי שווער, מארקוס? — האט בערטהא איהם ליעבליך א פרעג געטהאן און ארויסגעווארפען איהרע נאקעטע הענט אויף דער קאלדרע. זעץ זיך, מארקוס — האט זי איהם אנגעוויזען א פלאץ נעבען זיך אויפ'ן בעט.

ער האט זיך שטום אוועקגעזעצט, האט גענומען איהרע הענט אין זיינע. זי האט זיי באלד ארויסגעריסען.

— א, ווי איהר זייט קאלט! — האט זי קאקעטיש א זאג געטהאן — נאט ווארמט אייך אן.

זי האט זיינע הענט ארונטערגענומען אונטערן קאלדרע. ער איז געזעסען א ווייל. ווען עס איז איהם שווער געווארען אזוי צו זיצען, האט ער זיך אויפ-געהויבען און זיך אנידערגעשטעלט אקעגען איהר.

עפעס א טונקעלער געדאנק האט איהם געשוועבט אין מח און ער האט ניט געקענט בעגרייפען דעם אנהויב און די ענד. זיינע אויגען זיינען געווען אנ-געשטעלט אויף איהר נאקעטען האלדז און אין מח האט אלץ קלעהרער און קלעהרער זיך צואוויקעלט א מחשבה, א גרויזאמער און שרעקליכער געדאנק. עס איז איהם א שטראם ווארים בלוט דורכגעלאפען איבער דעם גאנצען קער-פער, זיינע אויגען זיינען געווארען העלער און ליכטיגער. דאס הארץ האט זיך מיט אמאל אבגעשטעלט אויף איין רגע און זיין דופק האט האסטיג געשלאגען. ער איז געשטאנען און זיך ניט בעוועגט.

זי האט פון איהם די אויגען ניט אראבגעלאזט און וואס אמאל האט זי פאסעליך און בענבה געשלעפט מיט די פיס ניעדערינער די קאלדרע. איהרע שעהנע קיילעכדיגע און זאפטיגע אקסעל זיינען געבליבען ניט פערדעקט.

ער איז ווידער געשטאנען און דער ניי ערשיענענער געדאנק איז פאר איהם וואס אמאל געווארען קלאהרער, שארפער און בולט'ער. און דער געדאנק איז געוואקסען וואס אמאל, האט ארומגענומען זיין גאנצעס וועזען און איהם איננאנצען פערשלונגען.

ער האט קיין זאך מעהר ניט געזעהען. אלעס איז פון זיינע אויגען פער-שוואונדען געווארען און ווי א רויך פון ווינד פערטריבען און צוריינען געבליבען.

און עס האט איהם נעצוינען עפעס, עס האט איהם געמאניעט און גענאגט

ער האט זיך אפגעריסען פון ארט און ראפטאם זיך איבערגעבויגען אי-בער בערטהא'ס אקסלען.

זי האט זיך ניט געוועהרט, איז ווי פריהער געלעגען גלייכגילטיג און גע-לאסען, נור אין איהרע אויגען האט זיך בעוויזען א פייעריל. א פייעריל פון א זיעגער, ווען ער זעהט זיין קרבן פאר זיך און איז זיכער באלד אויך זיין בלוט צו זעהען אום דערמיט צו קיהלען זיך פאר זיין בעליידינטען כבוד, פאר זיין צו-טראטענער עהרע.

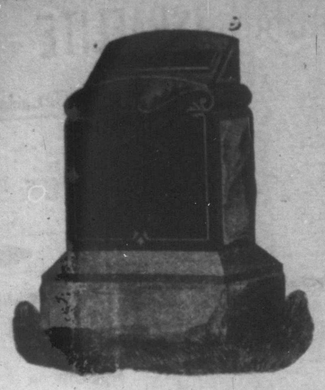
איהרע נעכטיגע געפיהלען האבען זי אבגעלאזען. זי האט זיי בעהערשט. פון דעם ערשטען מאמענט אן וואס זי האט איהם אנגעטראפען אין דער בול-ווארנאס, האט זי איהרע געפיהלען געוואלט אונטערדריקען. וואס הייסט נאר מאטיל דער זלמן'קעס? — האט זי זיך אליין געפרעגט און זיך פארווירפע גע-מאכט א מאן פון א פרוי מיט קינדער, א מאן וואס איז עלטער פון איהר מיט אזעלכע צעהן יאהר אדער מעהר. ווי קומט ער צו איהר? און ביי יעדער מאל ווען זי איז געווען אונטער דער משא פון איהרע געפיהלען, האט זי איהם בע-ליידיגט און געמאכט קליין און ניכטסווירדיג. זי פלעגט פון איהם חוזק מאכען, זי האט זיינע ערצעהלונגען געקריטיקירט, האט אפגעלאכט פון זיין ארט לעבען און געזעהן אין איהם נור חסרונות און פעהלערען.

אבער זי האט בלויז זיך אליין גענארט. נאך אלע חסרונות האט זי איהם דאך וואס אמאל ליעבער בעקומען. זי האט זיך געראנגעלט און געראנגעלט מיט איהרע געפיהלען, אבער זיי זיינען געווען מעכטיג און פעלזען שטארק.

זי האט זיי ניט געקענט בעקעמפפען. עס זיינען ביסלעכווייז פערשוואונ-דען זיינע חסרונות און זי האט אימער געזעהען פאר די אויגען דעם שעהנעם, לעבהאפטען און טאלאנטפאלען יונגענמאן מיט די שעהנע לאקען, מיט די פראנטישע קליידער און מיט די צוויי שווארצע, ברענענדע אויגען, אין וועלכע עס האט זיך געזעהען א ים פון לעבען און לעבענסלוסט.

זי האט מיט ווי'צען און מיט גוטמוטהיגען אכשפעטען פון זיין שוואכ-קייט געגען זיין פרוי געווירקט און בעאיינפלוס איהם ער זאל הייקען אדער אינ-גאנצען גט'ן אדער זי אבשיקען צו איהרע עלטערען און באלד האט זי זיך אריינ-געצווינגען צו איהם אין הויז. זי איז געווען זיכער, אז ער וועט זיך אין איהר איינ-ליעבען מיט'ן גאנצען פייער פון זיין נשמה. און עס וואלט פילייכט אזוי געווען אויך. אבער מארקוס האט, פון דעם ערשטען מאל בעגעגנען זיך מיט איהר, זיך געפיהלט אפטמאל בעליידיגט פון איהרע שטעך ווערטליך. ער האט אימער געזעהן ווי זי זוכט איהם וועה צו טהאן און צו ערנידריגען, און עס איז איהם קיינמאל ניט אויפגעקומען אויף'ן געדאנק, אז זי איז צו איהם ניט גלייכגילטיג. נאכהער ווען ער האט זיך דערוואוסט פון איהר אז זי האט איהר נאנצען גלויבען אין דער בעוועגונג פערלארען, אז ביי איהר איז עס איינפאך א פרנסה, אז זי איז געקומען אהער, אט ווי מען קומט אויף אנגעהמען א שטעלע, האט ער אנגע-הויבען גאר טורא צו האבען פאר איהר. ער האט דערפיהלט אז ער האט דא פאר זיך אן אויסערגעוועהנליכען מענשען, א הויכען טיפ נור א פערדארבענעם. אפטמאל איז'ם פאר איהם ערשיענען אלס א רעטעניש, א מאדנער ספינקס וועלכען ער קען ניט בענרייפען.

(פארטזעצונג פאלגט).



ווילט איהר קויפען א

מאנומענט

אדער א טאוועל שטיין איז יעצט די צייט.

אונזער סטאק איז גרויס און איבערפילט. ווענן פרייז קומט צו אונז איידער איהר געהט ערגעץ אנדערש. פאר דער ארבייט און אויפצושטעלען די מצבה גאראנטירט

A. L. MACINTYRE

231 Notre Dame Ave. Phone Garry 1988

וואטשט דיזען פלאץ!

ALFRED JACKSON

Suite 3, 522 Main Street

523] Phone Garry 3076

סטים שיפ טיקעטס

און אויסלענדישע אויספייטונגען.

מאקס האפמאן, אגענט.

805 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 273

OCCIDENTAL HOTEL

ד. און נ. ריפשטיין, פראפס.

קארנער מיין סטריט און לאנגאן עוועניו

איינציגער אידישער האטעל אין וויניפעג

ערשטע קלאסע רומס, אפ-טו-דייט מאהלצייטען.

וואטשעס און דזשולערי.

ווייניפעגער אידען! וואלט איהר געוואלט זעהען איינער פעלער וואס איהר מאכט איטער ביי זאגען אז איהר ווערט גענארט פון א אידען ווען איהר קויפט עטוואס? קומט צו

ס. ווייגער אין 703 מיין סטריט

ווען ניט צופריעדען, גיב אייך צוריק דאס געלד.

דיי וויניפעג וויין קאמפאני

די בעסטע ליקער סטאר אין שטאדט, וואו איהר קריגט וויין, ביער און שנאפס צו די מעסינגסטע פרייזען.

קארנער מיין סטריט און הענרי עוועניו

פהאן מיין 40 י. פינקעלמאן, פראפ.

קליידער מאכען מענשען!

ווען איהר ווילט מאכען אייערע מלבושים, זיי זאלען פאסען און פיטען גוט, דאן מאכט אייערע קליידער ביי אייער אלט בעקאנטען

L. BOOKE

262 עליס אוועניו. פהאן מיין 7926

בעקאנטמאכונג.

אין מיין סטאר קריגט איהר די בעסטע געטרענקע צו די מעסינגסטע פרייזען.

DOMINION LIQUOR HOUSE

א. לעכטציער, פראפ.

613 מיין סטריט פהאן מיין 2170

גוטע און שעהנע שיך צו מעסינגע פרייזען

קריגט איהר ביי

ל. ספיזואק

577

Selkirk Ave.

א גוט געלעזיל משקה

וואס זאל צו-געהען אין יעדען אבר קריגט איהר ביי

ריפשטיין און קאמפאני

706 Main St. Phone Garry 4296

די אנגלא-קענעדיען ריעל עסטייט קאמפאני

קויפט און פערקויפט אלער האנד פראפערטי, ניט לאנג און קאלעקט רענט. לאזט אונז וויסען וואס איהר בריויכט, עס וועט אייך נאר נישט קאסטען, מיר וועלען אייך געבען דיא ארענטליכסטע בעהאנדלונג.

י. ליפשיטץ, מענעדזשער

803 Main St. 803 מיין סטריט

אין דראג סטאר

דריורי'ס ריידוואוד לאגער

די בעסטע אין מארקעט

געמאכט ביי די בעוואוסטע

Golden Key Brand Aerated Waters Alea and Stout

Winnipeg, Man.

סיטנער בראס. און ראזען

פערקויפען די בעסטע פרייש 8 סענט א פונט. צופריעדענהייט גאראנטירט. קומט און איבערצייגט אייך. (126

ד. ראזען בוטשער 273 דזשארזוים

זייט אונאבהענגיג מענער!

לערנט די באראבער בריוד. בלויז 2 מאנאט די לעהרע. געזיכערט מיט א שטעל פון 14 ביז 20 דאל. וועכענטליך. מיר האבען הונדערטע לאקיישאנס וואו איהר קענט מאכען א ביזנעס פאר זיך. א גרויסע פאדערונג פיר באראבערס. טעלעפאנירט אדער שרייבט נאך א קאטאלאג צו 126

MOLER BARBER COLLEGE

פאסיפיק עוו. און קינג סט. וויניפעג

האלסייל גראסערי

ווייזדמאן בראס.

244—246 דזשארווים עוועניו.

די ערשטע און איינציגע אידישע האלסייל גראסערי אין וועסטערן קענע-דא. אלערליי היימישע און אימפארטיר-טע סחורה. ארדערס אטענדעט ביי מייל אדער ביי פהאן סט.-דזשאן 660 — 661

מארטגיידזשעס און אגרימענטס געקויפט

געלד צו לייען

גרויסע מציאה אין צוויי דאבעל הייזער, צוויי קאטעדזשעס און איין סטאר און הויז אלעס אין דער נארטה-ענד. 44

BETTES CO.

413 MAIN STREET PHONE MAIN 2090

ווען איהר ווילט סיינס אין פערשיע-דענע שפראכען, פיינטינג און דעקא-רייטינג, פערגעסט ניט אייער אלט בעקאנטען

L. SEGAL

190 Sutherland Avenue

דער פייפערהענער

פ. באראניסקי

האט געמופט פון 721 מאניטאבא

אין 105 ענדריוס סטריט

איך נעהם אן פייפערהענינג, ווי אויך ביכער צום איינבינדען. איך גאראנטיר די בעסטע ארבייט צו די בילינסטע פרייזען.

SYNOPSIS OF CANADIAN NORTH-WEST LAND REGULATIONS.

Any person who is the sole head of a family or any male over 18 years old, may homestead a quarter section of available Dominion lands in Manitoba, Saskatchewan or Alberta. The applicant must appear in person at the Dominion lands agency or sub-agency for the district. Entry by proxy may be made at any agency under certain conditions, by father, mother, son, daughter, brother or sister of intending homesteader.

Duties—Six months residence upon and cultivation of the land in each of three years. A homesteader may live within nine miles of his homestead on a farm of at least 80 acres, solely owned and occupied by him or his father, mother, son, daughter, brother or sister.

In certain districts, a homesteader in good standing may pre-empt a quarter section alongside his homestead. Price $3 per acre. Duties—Must reside six months in each of six years from date of homestead entry, including the time required to earn homestead patent, and cultivate fifty acres extra.

A homesteader who has exhausted his homestead right and cannot obtain a pre-emption, may take a purchased homestead in certain districts. Price $3 per acre. Duties—Must reside six months in each of three years, cultivate 50 acres and erect a house worth $300.

Coal—Coal mining rights may be leased for a period of 21 years, renewable at an annual rental of $1 per acre; not more than 2,500 acres shall be leased to one individual or company. A royalty at the rate of five cents per ton shall be collected on all merchantable coal mined.

W. W. CORY.

Deputy Minister of the Interior.

N.B.—Unauthorized publication of this advertisement will not be paid for.

וואס טוינ אייך א דאקטאר?

איהר ראמפ א שוסטער, ווייל אייערע שיך זיינען אלט און קראנק. און קאן זי מאכען נענוג און ניי, איך מאך פון אלט ניי, פון קרום גלייך. אלע מארשען מענער, פרויען און קינדער שוך. אלעס וואס קומט אריין אין מיינע הענד געהט ארויס א ליים.

R. MILKER 825 Main St.

Dr. G. KALICHMAN

אידישער דאקטאר דיפלאמירט אין רוסלאנד, דייטש-לאנד און קענעדא. ספעציאליסט אין הויט און געשלעכטס קראנקהייטען, אקושאר און אויך קינדער קראנקהייטען. אפיס שטונדען: 9—11, 1—4, 6—9

453 Selkirk Ave. Phone St.-John 1772

DR. OTTO

פערלייכטערט יעדע קראנקהייט אהן מעדיצינס אדער אפעריישאנס. שרייבט פיר פאמפלעטס.

3441 פארטיידזש עוו. פהאן מ. 7361

133 בעראטהונג פריי

DR. G. S. SMYTH OF CHIROPODY

גיט מאמענטאלע הילף פאר הינער אויגען, בארא-דייוקעס און אלערליי פיס קראנקהייטען. אפיס שטונ-דען: פון 9 אוהר פריה ביז 6 אוהר אבענד טעגליך, שבת פון 9 אוהר פריה ביז 8 אוהר אב. 132)

Suite 2, Stobart Block 290 Portage Avenue

Phone Main 1738

רעוו. שאול שאר

חזן, שוחט, מוהל ומסדר קדושין

לאנג יעהריגע פראקטיק שפיעלט א גרויסע ראלע איבעראל, ווער שטועסס ביי א מוהל.

ווען איהר ווילט א מוהל מיט איבער 22 יאהר פראקטיק דאן פהאנט אב צו

Rev. S. SCHORR

PHONE ST.-JOHN 593 19 GUNN BLK. JARVIS AVE.

D. ABRAMOVICH

ארכיטעקטאר

און סופעראינטענדענט

505 מעקינטייער בלאק פהאן מ. 1978

Meyerowitz & Cohen Bros.

די איינציגע אידישע דזשענעראל קאנ-טראקטארס און בילדערס אין נארד ענד

683 אלפרעד עוו. פהאן סט.-דזשאן 612

E. G. SHERWOOD

ארכיטעקט

3 קאמענוועלטה בלאק

522 מיין סט. פהאן נערי 3076

פאר פיינע לאונדרי ארבייט טעלעפא-נירט נערי 400 אדער 401 צו דער

Rumford Sanitary Laundry, Ltd.

קאר. האם און וועלינגטאן סט.

The Modern Laundry & Dye Works Co., Ltd.

עקספערט וואשערס, קלינערס פארבערס

309-315 הארגרייוו סט.

לאנדרי פהאנס מיין 2300 און 2301

קליינינג און פארבער פהאן מיין 1457

The Empress Laundry Co.

ווילט איהר זיין פאלקאס צופריידענ-געשטעלט? טעלעפאנירט און מיר שי-קען גלייך נאך אייער באנדעל, ערשטע קלאסע מאשינערי.

74-76 אייקינס פהאן סט.-דזשאן 800

Clean Towel Supply Company

א מאדערן טאוועל סערוויס

(42 פאר ביזנעס לייט.

160 פרינצעס פהאן נערי 882

JOS. COHEN BAGAGE TRANSFER

51 טשארלס סט.

גאראנטירט די בעסטע בעהאנדלונג אין טוואוינג דזשאפס און באנאזש טראנס-פערן. ניט אונז א טרייעל. 526]

The McKinley Transfer Co.

קאר. קינג און רופערט

אפיס פהאן נערי 2560 און נערי 2508

פיאנא מואוינג ספעשיל.

מעביל און באנאזש טראנספערס. 525)

א. סילבער

בלעכער, מאכט אלערליי פארניסיס

רופינגס, סיילינגס א. ד. ג.

72 דערבי סט. פהאן סט.-דזשאן 775

PROFFESSIONAL COLUMN

ס. האַרט גרין

פון

CHAPMAN & GREEN

אדוואקאטען און נאטאריוס

אין 1010 מעק'ארטהור בילדינג

כאר. מיין און פארטיידזש עוו.

Phone Main 7370

R. A. W. Magnussen, M. A.

רעכטספערטיידינער, אדוואקאט א.ז.וו.

925 מיין סטריט וויניפעג

אפען פון 1-2 און 5-6 אוהר נ.מ. אדער אויף בעשטעלונגען צו יעדער צייט.

H. G. ROSE & CO.

בענקערס. שיפסקארטען און געלד שיקען אין אלע טהיילען פון דער וועלט. שיפסקארטען אויף אויסצו-צאהלען פאר די יעניגע וועלכע קענען ניט צאהלען קיין קעש. ריעל עסטייט, נאטארי פובליק, אינשורנס

873 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 2030

T. S. EWERT

באריסטער און סאליסיטאר.

רעדט אלע אויסלענדישע שפראכען. נעהמט אויף קליענטען ביי זיך אין אפיס פון 8.30 מארגענס ביז 9 אוהר אבענד. 523)

873 מיין סט. פהאן סט.-דזשאן 2030

דר. א. בערקאוויטש

נעהמט אויף קראנקע ביי זיך צו הזיז פון 1 ביז 3 אוהר נאכמיטאג און פון 6 ביז 8 אוהר אבענד

Dr. A. BERCOVICH

360 Selkirk Ave. Phone St.-John 1652

Dr. C. W. GREEN

מעדיציין און כירורגיע.

ספעצ.: קינדער און פרויען קראנקהייט.

אפיס: 309 ענדערסאן בילדינג פהאן מיין 7886

רעזידענס: 757 מעק'מיליאן עוו. פס.-רודש 679

Dr. G. P. BERMAN

אויגען, נאז און האלדז קרענק.

222 SOMERSET BLOCK

אפיס שטונדען: 1—4 טעגליך. 7—8 מאנטאג, מיט-וואך און פרייטאג. הויז שטונדען [פרומפ בלאק] 4—6 טעגליך. 7—8 דינסטאג, דאנערשטאג און שבת 134]

Drs. Rombough & McGillvray

וועטענארנע דאקטוירים, ספעציאליס-טען אויף הייילען קראנקע בהמות, פערד קינג און דזשיימס פהאן נערי 2132

אפיס שטונדען פון 1—4 266]

מארטין סמיט

דענטיסט.

פעיר בעירן בלאק

קאר. מיין און סעלקירק עוו.

ספעציאליסט אין גאלד פילינג, קראון און ברידזש ארבייט, צייהן ארויסגענומען אהן שמערצען, אייערע יאסלעס ווערען ניט גע-שוואלען און איהר ליידעט ניט קיינע וועהטאגען.

MARTYN F. SMITH

Cor. Main and Selkirk

Phone St.-John 1615 Res. M. 6462

אפען אבענד פון 7 ביז 9.